

# DOM 6500

Owner's manual and mounting instruction  
Mode d'emploi et manuel d'installation  
Bedienungs- und Einbauanleitung  
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding  
Istruzioni d'uso e d'installazione  
Instrucciones de manejo y de montaje  
Betjeningsvejledning og monteringsanvisning

English

Français

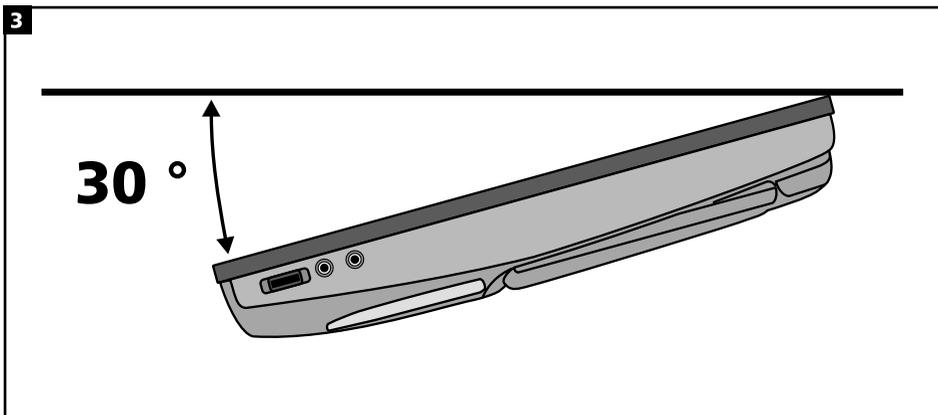
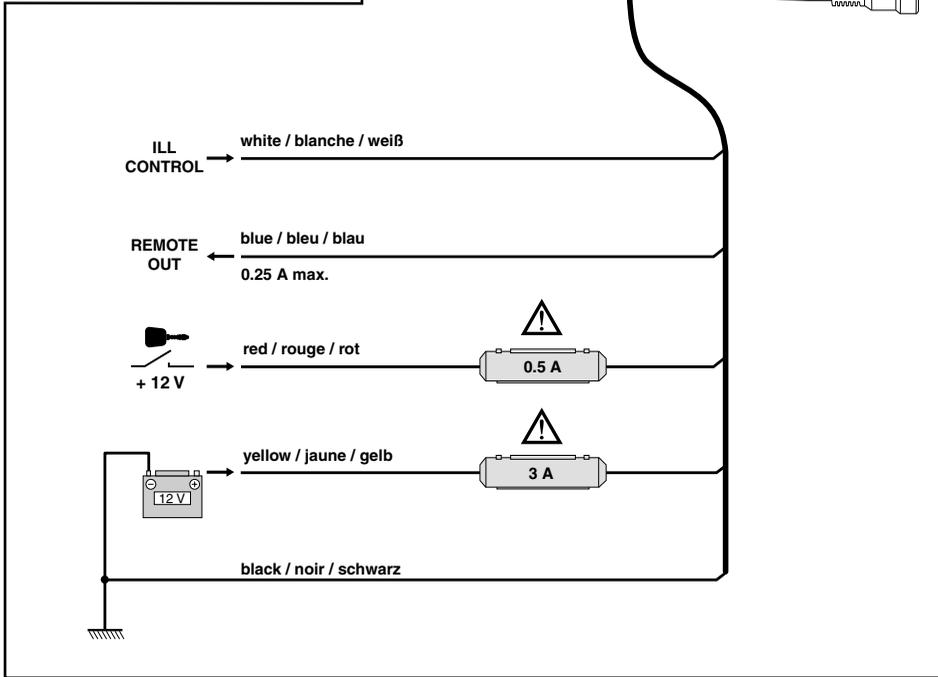
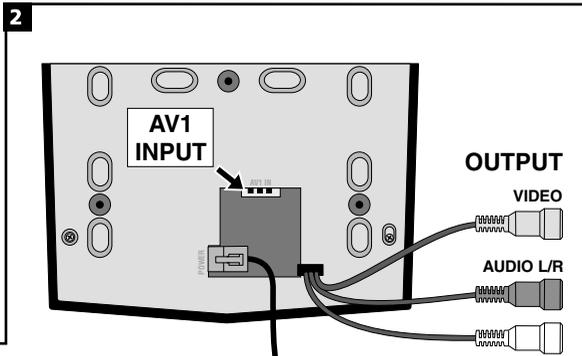
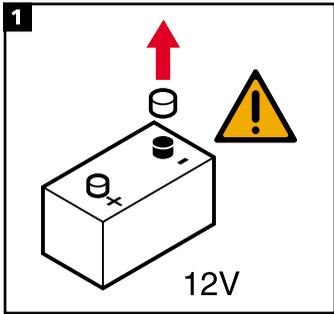
Deutsch

Nederlands

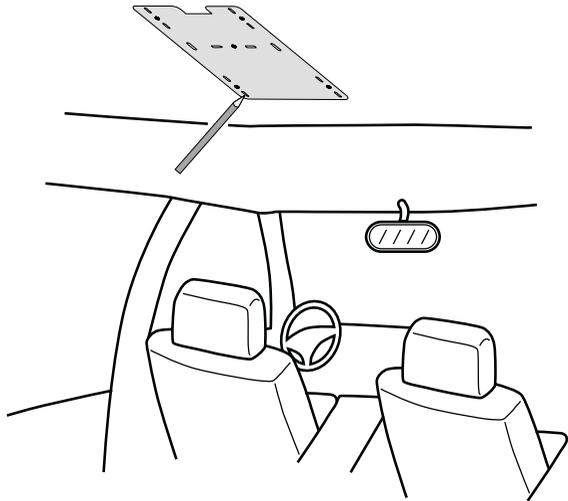
Italiano

Español

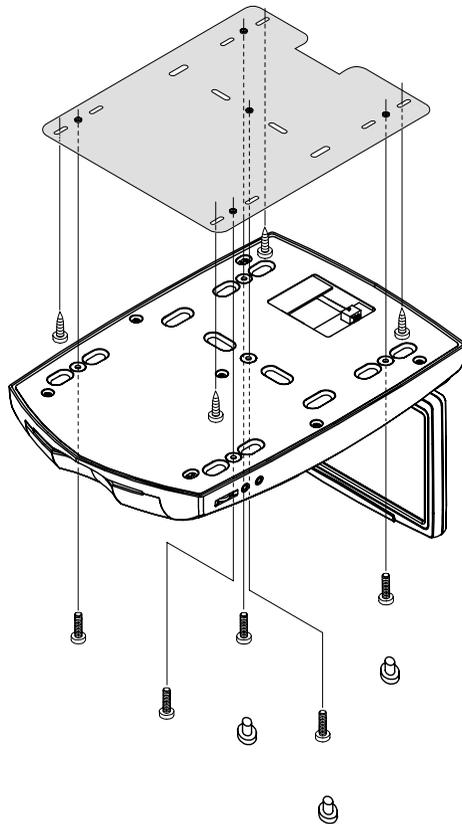
Dansk



4



5



Illustrations	Page 2 - 3
Installation instructions	Page 9
Operating instructions	Page 13
Illustrations	Pages 2 - 3
Instructions de montage	Page 35
Mode d'emploi	Page 39
Abbildungen	Seiten 2 - 3
Einbauanleitung	Seite 61
Bedienungsanleitung	Seite 65
Afbeeldingen	Pagina's 2 - 3
Inbouwaanwijzing	Pagina 87
Gebruiksaanwijzing	Pagina 91
Figures	Pagine 2 - 3
Istruzioni per il montaggio	Pagina 113
Istruzioni d'uso	Pagina 117
Ilustraciones	Páginas 2 - 3
Manual de instalación	Página 139
Instrucciones de manejo	Página 143
Illustrationer	Sider 2 - 3
Monteringsvejledning	Side 165
Betjeningsvejledning	Side 169

**English**

**Français**

**Deutsch**

**Nederlands**

**Italiano**

**Español**

**Dansk**

**Inhalt**

**EINBAUANLEITUNG** . . . . . 61

**WICHTIGE HINWEISE** . . . . . 61

        Lieferumfang . . . . . 61

        Sicherheitsvorkehrungen treffen, Abb. 1 . . . . . 62

        Elektrische Anschlüsse, Abb. 2 . . . . . 62

        DVD Multimedia System einbauen . . . . . 63

        Fernbedienung vorbereiten. . . . . 64

        Erste Inbetriebnahme . . . . . 64

        Fahrzeugfunktionen überprüfen . . . . . 64

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**. . . . . 65

    Eigenschaften . . . . . 65

    Hinweise zur Bedienungsanleitung . . . . . 65

**ACHTUNG! Wichtige Hinweise für den sicheren Gebrauch** . . . . . 66

    Laserprodukt der Klasse 1. . . . . 66

    Macrovision . . . . . 66

    Informationen zum Ländercode . . . . . 66

    Dolby Digital. . . . . 66

**HINWEISE ZU DISCS** . . . . . 67

    Disc-Formate. . . . . 67

    Der richtige Umgang mit DVDs und CDs. . . . . 67

**BEDIENELEMENTE** . . . . . 68

**FERNBEDIENUNG** . . . . . 70

**GRUNDFUNKTIONEN** . . . . . 72

    Ein- / Ausschalten . . . . . 72

    Laden von Discs . . . . . 72

    Entnehmen von Discs . . . . . 72

    Zusatzbeleuchtung . . . . . 72

    TFT-Display. . . . . 72

    Wiedergabe starten / stoppen . . . . . 74

    Pause (Standbild) . . . . . 74

    Schneller Suchlauf vor / zurück . . . . . 74

    Kapitel- / Titelsprung . . . . . 74

    Kapitel / Titel wiederholen . . . . . 74

    Zeitanzeigen. . . . . 75

    Menü-Funktion . . . . . 76

    Dialogsprache wählen. . . . . 76

    Untertitelsprache wählen (nur bei DVD). . . . . 76

    Zoom (Lupenfunktion) . . . . . 76

    Kameraperspektive wählen (nur bei DVD). . . . . 76

**ERWEITERTE FUNKTIONEN** . . . . . 77

    MP3-Wiedergabe . . . . . 77

    JPEG Bilder-CD. . . . . 78



EINSTELLUNGEN . . . . .	79
SETUP-Menü . . . . .	79
WARTUNG & PFLEGE . . . . .	81
Batteriewechsel . . . . .	81
Lampenwechsel . . . . .	81
Reinigen des Gerätes und der Fernbedienung. . . . .	81
FEHLERSUCHE . . . . .	82
Service . . . . .	82
GLOSSAR & INTERNET-LINKS . . . . .	83
Was ist das ... ?. . . . .	83
Internet-Links . . . . .	84

## **WICHTIGE HINWEISE**

- ⚠ Einbau des Systems nur durch geschultes Fachpersonal!**
- ⚠ Qualitätsstandards des Kfz-Handwerks beachten!**
- ⚠ Brandgefahr! Beim Bohren auf verdeckte Kabelbäume, Tank und Kraftstoffleitungen achten!**
- ⚠ Niemals in tragende oder sicherheitsrelevante Karosserieteile bohren!**

Beim Einbau von Komponenten in den Innenraum unbedingt beachten:

- ⚠ Freie Rundumsicht für den Fahrer gewährleisten!**
- ⚠ Erhöhte Verletzungsgefahr bei Unfall! Komponenten nicht im Aufblasbereich des Airbags und nicht in den Kopf- oder Knie-Aufschlagbereich montieren!**
- ⚠ Einbau nur in Fahrzeuge mit 12-V-Bordspannung und Minuspol an Karosserie! Gefahr von Fehlfunktion, Beschädigung und Fahrzeugbrand bei Einbau in ungeeignete Fahrzeuge (z.B. Lkw, Busse)!**
- ⚠ Kabel der Sicherheitssysteme (Airbag etc.) nicht beschädigen! (Leitungen üblicherweise besonders markiert, bspw. durch Etiketten.)**
- ⚠ Zur Spannungsprüfung keine Prüflampen verwenden, da durch zu hohe Ströme elektronische Komponenten beschädigt/zerstört werden können.**
- ⚠ Keine Quetsch- bzw. Schneidverbinder verwenden. Alle Kabelverbindungen verlöten. Lötstellen mit Schrumpfschlauch oder Isolierband isolieren.**
- ⚠ Bei Masseanschlüssen an der Karosserie Zahnscheiben unterlegen. Lack sowie Schmutz ggf. vorher entfernen. Blanke Stellen anschließend gegen Korrosion schützen.**
- ⚠ Benutzen Sie nur die mitgelieferten Originalteile um einen einwandfreien Einbau sicherzustellen. Die Benutzung von nichtautorisierten Teilen kann zu Fehlfunktionen führen.**
- ⚠ Gerät nicht an Stellen einbauen, wo es hohen Temperaturen, Staub, Schmutz oder starker Vibration ausgesetzt ist (z.B. durch direkte Sonneneinstrahlung oder Heizungsdüsen).**

## **Lieferumfang**

- 1 DVD Multimedia System
- 1 Montageplatte
- 1 Fernbedienung
- 1 Spannungsversorgungskabel (3 m) mit Sicherungen
- 1 Audio/Videokabel (2 m) mit Spezial-Klinkenstecker für AV2-Eingang
- 1 Videokabel (3 m)
- 12 Schrauben 4 x 10 mm
- 5 Schrauben M4 x 10 mm
- 5 Schrauben M4 x 15 mm
- 3 Gummistopfen
- 1 Einbau- und Bedienungsanleitung

Technische Daten, Design und Lieferumfang können im Zuge der Produktpflege leicht variieren.

## Sicherheitsvorkehrungen treffen, Abb. 1

 Vor Arbeitsbeginn das Massekabel vom Minuspol der Fahrzeugbatterie abklemmen, um Kurzschlüsse zu vermeiden! Dabei Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers beachten (Alarmanlage, Airbag, Wegfahrsperre, Radio-Codierung usw.)!

## Elektrische Anschlüsse, Abb. 2

-  Alle Kabel sorgfältig verlegen. Zur Verkabelung siehe Anschlussbild auf der hinteren Umschlagseite und unten stehende Tabelle.
-  Unbelegte Kabel nicht abschneiden, sondern aufwickeln und wegbinden! Sie könnten für die Nachrüstung von Zusatzfunktionen benötigt werden.

### Stromversorgungskabel

Kabelfarbe	Kategorie	Anschluss
Gelb	Eingang	+ 12 V Dauerplus (muss für min. 3 A ausgelegt sein)
Rot	Eingang	+ 12 V Zündungsplus (ohne Abschaltung bei Motorstart)
Schwarz	Eingang	Batterie-Minus (Karosserie)
Blau	Ausgang	+ 12 V Fernsteuerausgang (max. 0,25 A)
Weiß	Eingang	Türkontakt / Innenraumbelichtung (muss für min. 1 A ausgelegt sein)

 Elektrische Signale nur an geeignete Anschlusspunkte im Fahrzeug anschließen.

 Bei Verlängerung der gelben + 12 V Dauerplusleitung muss die Leitung bei direktem Anschluss an die Batterie zusätzlich mit einer 10-A-Sicherung in der Nähe der Batterie (max. 10 - 15 cm) abgesichert werden.

#### ■ 12-V-Dauerplus (gelb):

-  Gelbes Kabel an einen geeigneten Anschluss mit 12-V-Dauerplus anschließen.

 Dieser Anschluss muss für einen Strom von mindestens 3 Ampere ausgelegt sein!

#### ■ 12-V-Zündungsplus (rot):

-  Rotes an einen geeigneten über die Zündung geschalteten 12-V-Stromkreis anschließen.

#### ■ Batterie-Minus (schwarz):

-  Schwarzes Kabel an einen geeigneten Massepunkt der Fahrzeugkarosserie anschließen.

#### ■ 12-V-Fernsteuerausgang (blau):

-  Blaues Kabel an den Fernsteuereingang von Zusatzgeräten anschließen (z.B. Multimedia Interface Box).

#### ■ Innenraumbelichtung (weiß):

Das DOM 6500 verfügt über zwei eingebaute Leuchten, die mit der Innenraumbelichtung des Fahrzeugs verbunden werden können.

-  Weißes Kabel an einen geeigneten Anschluss der Innenraumbelichtung anschließen.

### Audio/Video-Eingänge „AV1 IN“ und „AV2 IN“

-  Rechteckigen Mitsumi-Stecker an den Videoeingang „AV1 IN“ des Multimedia-Systems anschließen (in der Vertiefung auf der Oberseite des Gerätes).
-  4-poligen Klinkenstecker des mitgelieferten A/V-Kabels an die „AV2 IN“ Buchse an der rechten Seite des Multimedia-Systems stecken.

## Audio/Video-Ausgang „OUTPUT“

-  Gelben Cinch/RCA-Stecker an einen geeigneten Video-Eingang eines Multimedia-Gerätes anschließen.
-  Weißen und roten Cinch/RCA-Stecker an den linken bzw. rechten Line- oder AUX-Eingang eines vorhandenen Audio-Systems anschließen.

## DVD Multimedia System einbauen

-  **Einbau des Systems nur durch geschultes Fachpersonal!**
-  **Qualitätsstandards des Kfz-Handwerks beachten!**
-  **Brandgefahr! Beim Bohren auf verdeckte Kabelbäume, Tank und Kraftstoffleitungen achten!**
-  **Niemals in tragende oder sicherheitsrelevante Karosserieteile bohren!**
-  **Nicht durch das Fahrzeugdach bohren!**
-  **Das System muss so eingebaut werden, dass es sich bei einer Notbremsung nicht lösen kann!**

### ■ Vor dem Einbau beachten, Abb. 3

- Das Gerät muss waagrecht hängend (über Kopf) eingebaut werden. Abweichungen von -10 bis +30 Grad sind möglich. Größere Abweichungen können zu Fehlfunktionen führen.
- Eine starre Verbindung mit der Karosserie ist Voraussetzung für einwandfreie Funktion des Players!

### Einbauort festlegen, Abb. 4 - 5

Das DVD Multimedia System wird mit einer Montageplatte befestigt. Die Montageplatte kann am Einbauort je nach Einbausituation variabel durch 12 Längsschlitze angeschraubt werden. Das Multimedia System wird dann mit fünf Schrauben M4 an der Montageplatte befestigt.

Je nach Stärke des Fahrzeughimmels müssen entweder die M4 x 10 mm oder die M4 x 15 mm verwendet werden. Überprüfen Sie vor der endgültigen Montage die erforderliche Schraubenlänge.

1. Hebeln Sie die beiden durchsichtigen Abdeckungen der Innenbeleuchtung am Gerät vorsichtig von außen mit einem Schraubendreher heraus, um Zugang zu den beiden vorderen Anschraubpunkten zu haben (Abb. 4).
2. Klappen Sie das Display auf, um Zugang zu den drei hinteren Anschraubpunkten zu haben.
3. Halten Sie das Gerät an die vorgesehene Montageposition und machen Sie durch die Anschraubpunkte fünf Markierungen (Abb. 5).
4. Halten Sie die Montageplatte deckungsgleich mit den fünf vorher gemachten Markierungen an den Einbauort und zeichnen Sie die geeigneten Bohrlöcher durch die Längsschlitze an.

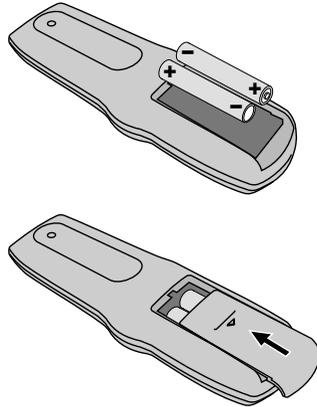
### Gerät befestigen, Abb. 6

1. Bohren Sie die vorher markierten Löcher.
2. Schrauben Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schneidschrauben (4 x 10 mm) an.
3. Schließen Sie alle erforderlichen Kabel am Gerät an.
4. Schrauben Sie das Gerät mit den fünf mitgelieferten Schrauben (M4) an die Montageplatte.
5. Verschließen Sie die drei hinteren Anschraubpunkte mit den mitgelieferten Gummistopfen.
6. Rasten Sie die beiden Abdeckungen für die Innenbeleuchtung wieder ein.

## Fernbedienung vorbereiten

### Batterien einsetzen

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Setzen Sie zwei neue Batterien vom Typ AAA (Micro) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (Aufdruck im Batteriefach).
- Verschließen Sie das Batteriefach wieder.



## Erste Inbetriebnahme

1. Batterie wieder anklemmen.
2. Einwandfreie Funktion der elektrischen Anlage wiederherstellen (Uhr, Bordcomputer, Alarmanlage, Airbag, Wegfahrsperr, Radio-Codierung usw.).
3. Zündung einschalten.
4. Klappen Sie den Bildschirm des Multimedia Systems herunter. Drücken Sie dann die RESET-Taste (siehe Seite 68) mit einer Büroklammer oder einem anderen geeigneten dünnen Gegenstand.
5. Schieben Sie eine DVD/VCD/Audio-/MP3- oder JPEG-Bilder-CD in den DVD-Player.
6. Überprüfen Sie die einwandfreie Audio- und Video-Funktion in Verbindung mit den übrigen Komponenten des Multimedia Systems. Siehe auch Abschnitt „Bedienung“ dieser Anleitung.

## Fahrzeugfunktionen überprüfen

**⚠ Sicherheitsrelevante Fahrzeugfunktionen nur im Stand bzw. bei nur geringer Geschwindigkeit überprüfen! Prüfung nur auf freier Fläche durchführen!**

Bremssystem, Alarmanlage, Beleuchtungsanlage, Wegfahrsperr, Tacho, Bordcomputer, Radio (Codierung!) und HiFi-Anlage, Uhr.

## Eigenschaften

- ❑ Klapp- und schwenkbares 8-Zoll TFT-LCD-Display
- ❑ Einbau über Kopf
- ❑ DVD-Player kompatibel mit PAL und NTSC DVD / Video CD (spielt Discs sowohl in PAL- als auch NTSC-Norm ab)
- ❑ Abspielbare Formate: DVD, Video CD, Super Video CD, CD-Audio, MP3 (CD-ROM) und JPEG Bilder-CD
- ❑ 2 Audio/Video-Eingänge
- ❑ Audio/Video-Ausgang: Composite Video (Cinch); Analoger L/R Stereoausgang (Cinch) für den Anschluss an existierende Geräte mit AUX-Eingang
- ❑ SMART Mode: Umschalten der AV-Quelle für den AV-Ausgang, unabhängig von der DVD-Wiedergabe auf dem eingebauten TFT-Display
- ❑ Infrarot-Stereo-Audioübertragung
- ❑ 2 Kopfhörerausgänge
- ❑ IR-Fernbedienung
- ❑ Eingebaute Leuchten zum Anschluss an die Fahrzeuginnenbeleuchtung

## Hinweise zur Bedienungsanleitung

Um das Lesen dieser Bedienungsanleitung zu erleichtern werden die folgenden Lesehilfen verwendet:

-  fordert Sie auf, etwas zu tun.
-  zeigt die Reaktion des Gerätes.
- ❑ kennzeichnet eine Aufzählung.

 **Ein Sicherheits- bzw. Warnhinweis enthält wichtige Informationen zur sicheren Benutzung Ihres Gerätes. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises kann Gefahr für Sachschäden oder Schäden an Leib oder Leben entstehen. Bitte beachten Sie daher diese Hinweise besonders sorgfältig.**

### **ACHTUNG!** **Wichtige Hinweise für den sicheren Gebrauch**

- ⚠** Aus Gründen der Verkehrssicherheit sollten Sie die Menüs des DVD-Players vor Fahrtbeginn bzw. nur bei stehendem Fahrzeug bedienen.
- ⚠** Alle Eingaben über die Fernbedienung nur bei stehendem Fahrzeug vornehmen oder vom Beifahrer vornehmen lassen. Anderenfalls kann es zu einer Gefährdung der Insassen und anderer Verkehrsteilnehmer kommen.
- ⚠** Zur Sicherheit sollte der Fahrer während der Fahrt nicht fernsehen oder den DVD-Player bedienen. Beachten Sie, dass es in einigen Ländern verboten ist, während des Fahrens fernzusehen oder einen Fernseher zu bedienen.
- ⚠** Legen Sie keine Discs mit ungewöhnlichen Formen oder andere Gegenstände in den DVD-Player ein. Bei Nichtbeachtung dieser Empfehlung sind Geräteschäden möglich.
- ⚠** Bitte achten Sie bei der Lautstärkeeinstellung darauf, dass Sie Verkehrsgläusche (Hupen, Sirenen, Einsatzfahrzeuge, usw.) noch hören können.

### **Laserprodukt der Klasse 1**



- ⚠** **VORSICHT:** Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes kann der Benutzer unsichtbarer Laserstrahlung ausgesetzt werden, die die Grenzwerte für Laser der Klasse 1 überschreitet.
- ⚠** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Überlassen Sie diese Arbeiten einer autorisierten Servicewerkstatt.

### **Macrovision**

Dieses Produkt integriert eine Technik für den Urheberrechtsschutz, deren Methoden durch Ansprüche auf bestimmte US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte geschützt sind, die der Macrovision Corporation und anderen Rechtseigentümern gehören. Die Verwendung dieser Technik für den Urheberrechtsschutz muss durch die Macrovision Corporation genehmigt werden und ist, wenn nicht ausdrücklich durch die Macrovision Corporation genehmigt, nur für den Gebrauch zu Hause und andere begrenzte Nutzung gedacht. Reverse Engineering oder Zerlegung sind nicht gestattet.

### **Informationen zum Ländercode**

Dieser DVD-Player ist für das Abspielen von DVDs mit dem Ländercode (Region Code) 2 und 0 entwickelt und gefertigt.

### **Dolby Digital**

In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories. Vertrauliche, unveröffentlichte Schriften. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle Rechte vorbehalten.

## Disc-Formate

### Unterstützte Formate

Unterstützt werden alle 12-cm- und 8-cm-Discs nach dem folgenden Standard:

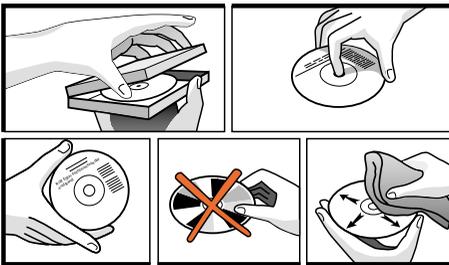
- DVD-Video 5 und 9
- DVD-Video 10 und 18  
(müssen gewendet werden)
- Video CD
- Super Video CD
- CD-Audio
- MP3 (CD-ROM)
- JPEG Bilder-CD

### Nicht unterstützte Formate

- DVD-ROM
- DVD-RW/ DVD-RAM
- CDV
- CD-G
- Kodak Photo-CD (altes CDI-Format)
- DVDs mit anderen Ländercodes als "2" oder "0"

**Hinweis:** Grundsätzlich werden selbst gebrannte Discs unterstützt. Je nach verwendetem Rohling und Brennprogramm kann es dennoch zu Abspielproblemen kommen.

## Der richtige Umgang mit DVDs und CDs



- Vermeiden Sie Fingerabdrücke auf der Informationsseite der Disc.
- Bewahren Sie Discs immer in den dafür vorgesehenen Hüllen auf.
- Achten Sie stets darauf, dass die eingelegte Disc sauber und trocken ist.
- Schützen Sie Discs vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.

- Discs mit Schmutz, Staub, Kratzern oder Verformungen können zu Fehlfunktionen führen.
- Kleben Sie keine Aufkleber auf die Disc.
- Verkratzen Sie die Oberfläche der Disc nicht.
- Verformen Sie Discs nicht.

### Reinigung von Discs

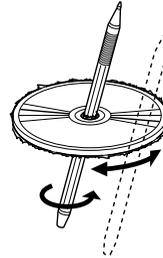
Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch um die Oberfläche abzuwischen.

Wischen Sie immer in gerader Linie von innen nach außen.

Bei stark verschmutzten Discs verwenden Sie ein leicht mit Isopropanol (Isopropyl-Akohol) getränktes, weiches Tuch.

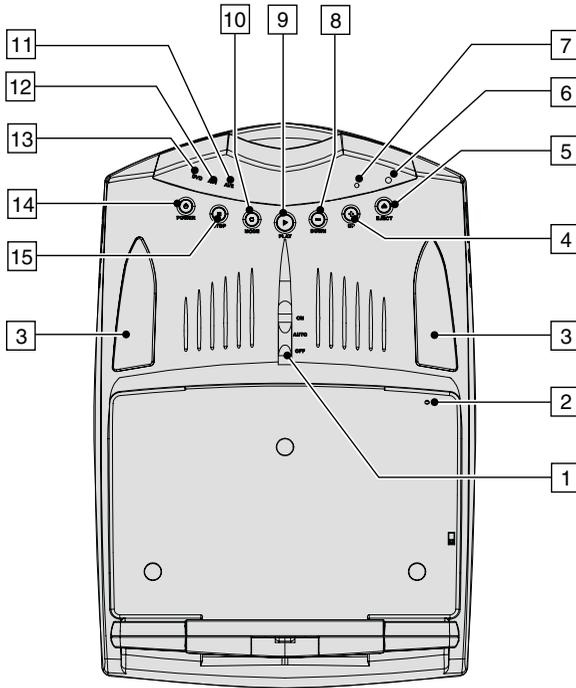
Benutzen Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner oder konventionellen Schallplattenreiniger. Diese Mittel können die Oberfläche zerstören.

### Neue Discs mit Spritzgrat

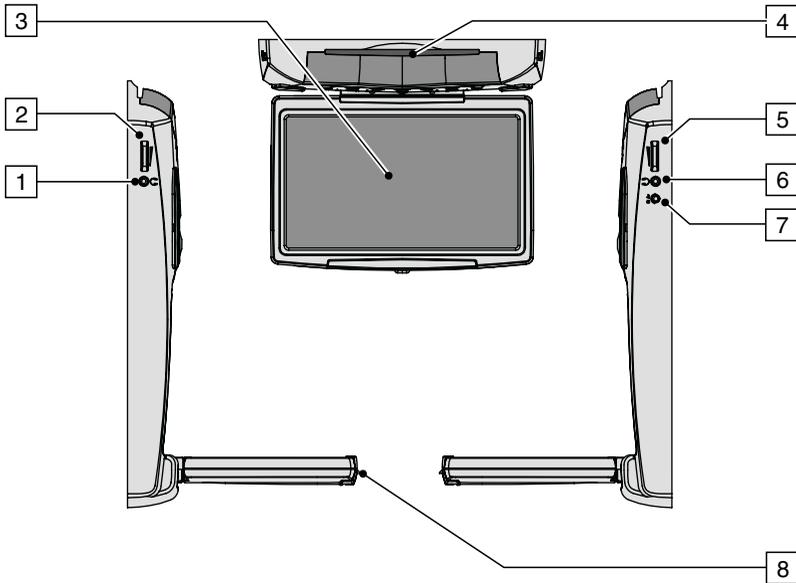


Neue Discs können mit einem Grat (Produktionsrückstände) an den Außen- und Innenkanten versehen sein. Bei der Verwendung solcher Discs kann es zu Fehlfunktionen des DVD-Players oder zu Störungen bei der Video/Audio-Wiedergabe kommen.

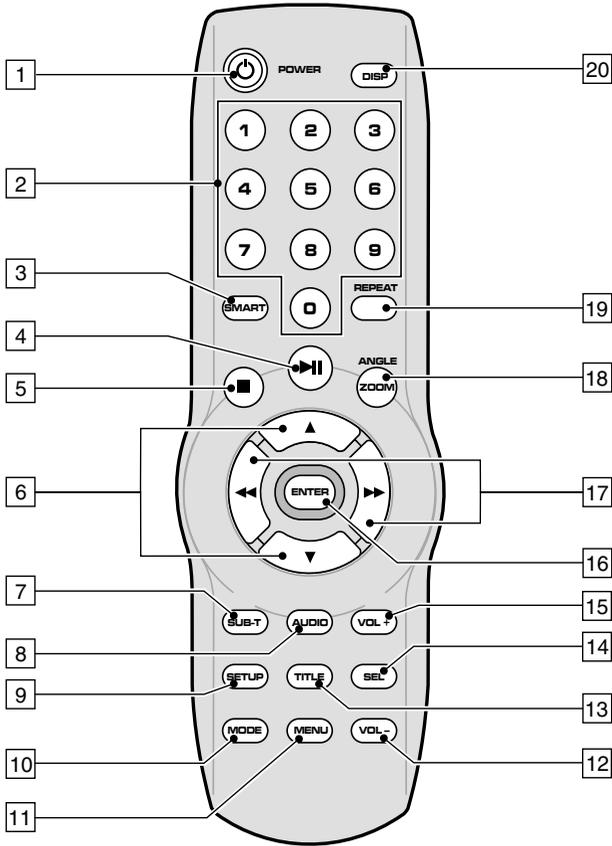
- Benutzen Sie einen Kugelschreiber oder ähnliches um die Unebenheiten an den Kanten der Disc zu entfernen.



- 1 ..... Schalter für Innenbeleuchtung
- 2 ..... Reset-Taste
- 3 ..... Innenbeleuchtung
- 4 **+ UP** ..... DVD: nächstes Kapitel;  
VCD/CD/MP3: nächster Titel  
In Menüs: Cursor nach oben bewegen
- 5 **EJECT** ..... Disc auswerfen
- 6 **SMART Mode** ..... „SMART Mode“ ist aktiviert
- 7 **DISC IN** ..... Eine Disc ist eingelegt
- 8 **- DOWN** ..... DVD: vorheriges Kapitel;  
VCD/CD/MP3: vorheriger Titel  
In Menüs: Cursor nach unten bewegen
- 9 **▶ PLAY** ..... Wiedergabe starten, Pause (Standbild)
- 10 **• MODE** ..... AV-Quelle wählen (DVD, AV1, AV2)
- 11 **AV2** ..... AV 2-Eingang ist ausgewählt
- 12 **AV1** ..... AV 1-Eingang ist ausgewählt
- 13 **DVD** ..... Das Videosignal des DVD-Players wird angezeigt
- 14 **⊙ POWER** ..... Multimedia System ein- / ausschalten
- 15 **■ STOP** ..... Wiedergabe stoppen



- 1 ..... Kopfhöreranschluss 1
- 2 ..... Lautstärkereglер für Kopfhöreranschluss 1
- 3 ..... 8-Zoll TFT-Display
- 4 ..... Disc-Öffnung des DVD-Players
- 5 ..... Lautstärkereglер für Kopfhöreranschluss 2
- 6 ..... Kopfhöreranschluss 2
- 7 ..... AV2-Eingang
- 8 ..... Entriegelungstaste für TFT-Display



- 1 **POWER** ... Multimedia System ein- / ausschalten
- 2 **0 - 9** ... Zifferntasten
- 3 **SMART** ... SMART-Modus ein-/ausschalten
- 4 **▶||** ... Wiedergabe starten, Pause (Standbild)
- 5 **■** ... Wiedergabe stoppen
- 6 **▲ / ▼** ... DVD: Nächstes / vorheriges Kapitel;  
VCD/CD/MP3: Nächster / vorheriger Titel  
In Menüs: Cursor nach oben/unten bewegen
- 7 **SUB-T** ... Untertitelsprache wählen (abhängig von der DVD)
- 8 **AUDIO** ... Audiosprache wählen (abhängig von der DVD)
- 9 **SETUP** ... SETUP-Menü des DVD-Players anzeigen
- 10 **MODE** ... Auswahl der AV-Quelle für das TFT-Display (DVD, AV1 oder AV2)  
bzw. AV1 oder AV2 für den AV-Ausgang bei SMART Mode
- 11 **MENU** ... Hauptmenü der DVD anzeigen
- 12 **VOL-** ... Lautstärke verringern
- 13 **SEL** ... Auswahl bestätigen
- 14 **TITLE** ... Titelsprache wählen
- 15 **VOL+** ... Lautstärke erhöhen
- 16 **ENTER** ... Menüauswahl bestätigen
- 17 **REPEAT** ... Wiedergabe wiederholen
- 18 **ANGLE ZOOM** ... Winkelskalierung
- 19 **DISP** ... Display ein-/ausschalten
- 20 **POWER** ... Multimedia System ein- / ausschalten

- 12 **VOL -** . . . . . Lautstärke verringern.  
In Zusammenhang mit „SEL“: Einstellungen für das Display vornehmen.
- 13 **TITLE** . . . . . DVD-Titelmenü anzeigen (abhängig von der DVD)
- 14 **SEL** . . . . . Einstellungen für das TFT-Display aufrufen (z. B. Helligkeit, Kontrast, etc.)
- 15 **VOL +** . . . . . Lautstärke erhöhen.  
In Zusammenhang mit „SEL“: Einstellungen für das Display vornehmen.
- 16 **ENTER** . . . . . Auswahl bestätigen
- 17 **◀◀ / ▶▶** . . . . . Schneller Vorlauf/Rücklauf  
In Menüs: Cursor nach links/rechts bewegen
- 18 **ZOOM** . . . . . Zoom-Modus einstellen  
**ANGLE** . . . . . Kameraperspektive wählen (abhängig von der DVD)
- 19 **REPEAT** . . . . . REPEAT ein-/ausschalten und REPEAT-Modus auswählen
- 20 **DISP** . . . . . Zeitinformationen anzeigen (während der Wiedergabe)

## Ein- / Ausschalten

Um das Multimedia System einzuschalten:

- ☞ Schalten Sie die Zündung ein.
- ☞ Drücken Sie die **POWER**-Taste am Multimedia System oder auf der Fernbedienung.

Um das Multimedia System auszuschalten:

- ☞ Drücken Sie die **POWER**-Taste am Multimedia System oder auf der Fernbedienung.

Oder:

- ☞ Schalten Sie die Zündung aus.

## Laden von Discs

- ☞ Schieben Sie die Disc mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig in die Disc-Öffnung des Players, bis sie eingezogen wird.
-  Der Player beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

## Entnehmen von Discs

- ☞ Drücken Sie die -Taste am Multimedia System.
-  Die Disc fährt heraus.
- ☞ Entnehmen Sie die Disc.

## Zusatzbeleuchtung

### ■ Dauerbeleuchtung

- ☞ Schalten Sie den Schalter für die Zusatzbeleuchtung auf „ON“.

### ■ Automatische Beleuchtung

- ☞ Schalten Sie den Schalter für die Zusatzbeleuchtung auf „AUTO“.
-  Die Zusatzbeleuchtung am Multimedia System wird von der Fahrzeuginnenbeleuchtung gesteuert.

### ■ Beleuchtung aus

- ☞ Schalten Sie den Schalter für die Zusatzbeleuchtung auf „OFF“.

## TFT-Display

### ■ Display aufklappen

- ☞ Drücken Sie die Entriegelungstaste am Display und ziehen Sie das Display vorsichtig nach unten.



**Drücken Sie niemals direkt auf die Displayfläche! Das LCD könnte beschädigt werden.**

### ■ Display zuklappen

- ☞ Schwenken Sie das Display in die gerade Position.
- ☞ Drücken Sie das Display vorsichtig nach oben, bis es einrastet.

### ■ Display schwenken

- ☞ Sie können das Display in beide Richtungen um ca. 30 Grad hin- und herschwenken, um einen optimalen Betrachtungswinkel zu erreichen.

### ■ AV-Quelle auswählen – MODE

Das DVD Multimedia System bietet die Möglichkeit, zwei externe AV-Quellen anzuschließen (siehe Einbauanleitung), die auf dem TFT-Display des Multimedia Systems wiedergegeben werden können.

- ☞ Drücken Sie die **MODE**-Taste am Multimedia System oder auf der Fernbedienung, um zwischen den AV-Quellen DVD, AV1 und AV2 umzuschalten.
-  Die gewählte AV-Quelle wird auf dem TFT-Display dargestellt.
-  Zusätzlich leuchtet die entsprechende LED (DVD, AV1 oder AV2) an der Gerätefront.

**Hinweis:** Bei aktiviertem SMART Mode (siehe nächster Abschnitt) wird immer das Bild des DVD-Players auf dem TFT-Display angezeigt. Die mit MODE ausgewählte AV-Quelle wird nur auf dem AV-Ausgang des Multimedia Systems ausgegeben.

**SMART Mode**

- ☞ Drücken Sie die **SMART**-Taste auf der Fernbedienung, um den SMART Mode zu aktivieren.
- ☞ Auf dem TFT-Display wird jetzt immer das Bild des DVD-Players dargestellt, unabhängig von der mit **MODE** gewählten AV-Quelle.
- ☞ Mit der **MODE**-Taste können Sie nun die AV-Eingänge AV1 und AV2 auf den AV-Ausgang schalten.

**Hinweise:**

Der SMART Mode lässt sich nur bei eingelegerter Disc aktivieren.

Der SMART Mode wird nach beim Ausschalten des Gerätes automatisch deaktiviert.

**Display-Einstellungen**

- ☞ Drücken Sie die **SEL**-Taste ein- oder mehrmals, um die Einstellungen für das TFT-Display aufzurufen.
- ☞ Drücken Sie die **VOL-** bzw. **VOL+**-Taste, um den Wert für die gewählte Einstellung zu ändern.
- ☞ Drücken Sie die **ENTER**-Taste, um den eingestellten Wert zu speichern und die Display-Einstellungen abzuschließen.

■ **Helligkeit – „BRIGHTNESS“**

- ☞ Stellen Sie die Helligkeit zwischen 0 und 32 ein.

■ **Farbsättigung – „COLOR“**

(Nur AV1/AV2)

- ☞ Stellen Sie die Farbsättigung zwischen 0 und 32 ein.

■ **Kontrast – „CONTRAST“**

- ☞ Stellen Sie den Kontrast zwischen 0 und 32 ein.

■ **Farbbalance – „TINT“**

(Nur AV1/AV2)

- ☞ Stellen Sie die Farbbalance zwischen 0 und 32 ein.

■ **Bildschärfe – „SHARPNESS“**

(Nur AV1/AV2)

- ☞ Stellen Sie die Bildschärfe zwischen 0 und 32 ein.

■ **TV-Norm – „TV TYPE“**

- ☞ Stellen Sie die TV-Norm gemäß der angeschlossenen AV-Quelle ein. Sie können zwischen „AUTO“, „PAL“ und „NTSC“ wählen.

■ **Anzeige-Modus – „DISPLAY MODE“**

- ☞ Stellen Sie den Anzeige-Modus des TFT-Displays je nach vorliegendem Videomaterial ein. Sie können zwischen „NORMAL“ (4:3), „FULL“ (16:9) und „WIDE1“ (gedehntes 16:9) wählen.

■ **Einbaulage – „MOUNTING“**

- ☞ Stellen Sie die Einbaulage auf „CEILING“ (über Kopf) ein.

**Hinweis:** Die Einstellung „DESKTOP“ wird vom Laufwerk des DVD-Players nicht unterstützt.

■ **Benutzereinstellungen – „USER“**

Mit dieser Funktion können Sie die Displayeinstellungen Helligkeit, Kontrast, Farbsättigung\*, Farbbalance\* und Schärfe\* als Benutzereinstellung abspeichern und wieder abrufen.

- ☞ Stellen Sie die gewünschten Werte für die Displayeinstellungen ein.
- ☞ Wählen Sie „SAVE“ durch Drücken der **VOL+**-Taste, um die Werte als Benutzereinstellung zu speichern.
- ☞ Wählen Sie „READ“ durch Drücken der **VOL-**-Taste, um die Benutzereinstellung abzurufen.

\* nur bei AV 1 und AV 2

■ **Standardeinstellungen – „DEFAULT“**

- ☞ Wählen Sie „DEFAULT“ und drücken Sie die **VOL+**-Taste, um die Display-Einstellungen auf ihre Standardwerte zurück zu setzen.

## Wiedergabe starten / stoppen

- ☞ Drücken Sie die **■**-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.

Der Player speichert die momentane Position auf der Disc.

- ☞ Drücken Sie die **▶II**-Taste, um die Wiedergabe an der gespeicherten Position fort zu setzen.
- ☞ Drücken Sie die **■**-Taste zwei Mal, um die Wiedergabe zu stoppen und zum ersten Stück/Kapitel der eingelegten Disc zu gelangen.

Der Player befindet sich nun im STOPP-Modus.

### ■ Video CDs mit PBC (Playback Control)

Video CDs mit PBC können entweder mit oder ohne Menü abgespielt werden:

- ☞ Drücken Sie die **MENU**-Taste, um zwischen Wiedergabe mit PBC oder ohne PBC umzuschalten.

## Pause (Standbild)

- ☞ Drücken Sie während der Wiedergabe die **▶II**-Taste.
- ☞ Drücken Sie die **▶II**-Taste erneut, um die Wiedergabe fort zu setzen.

## Schneller Suchlauf vor / zurück

- ☞ Drücken Sie während der Wiedergabe die **◀◀**- oder **▶▶**-Taste.

Bei jedem Tastendruck ändert sich die Geschwindigkeit des schnellen Vor- / Rücklaufes wie folgt:

### ■ DVD:

Normal → 2x → 4x → 6x → 8x → 20x

### ■ VCD/CD/MP3:

Normal → 2x → 4x → 6x → 8x

## Kapitel- / Titelsprung

- ☞ Drücken Sie während der Wiedergabe eine der **▲** / **▼**-Tasten.
- ☞ Drücken Sie die **▲**-Taste, um zum nächsten Kapitel (DVD) oder zum nächsten Titel (VCD/CD) zu gelangen.
- ☞ Drücken Sie die **▼**-Taste, um zum vorherigen Kapitel (DVD) oder zum vorherigen Titel (VCD/CD) zu gelangen.

**Hinweis:** Bei einigen VCD2.0 Discs mit PBC (Playback Control) kann es sein, dass die **▲** / **▼**-Tasten keine Funktion haben.

## Kapitel / Titel wiederholen

- ☞ Drücken Sie die **REPEAT**-Taste ein- oder mehrmals, um den REPEAT-Modus wie folgt einzustellen:

### ■ DVD:

- KAPITEL WIEDERHOLEN AN:**  
Das laufende Kapitel wird wiederholt.
- TITEL WIEDERHOLEN AN:**  
Der laufende Titel wird wiederholt.
- WIEDERHOLEN AUS:**  
Die REPEAT-Funktion wird ausgeschaltet.

### ■ VCD/CD:

- WIEDERHOLEN TITEL:**  
Der laufende Titel wird wiederholt.
- WIEDERHOLEN ALLE:**  
Alle Titel der eingelegten Disc werden wiederholt.
- WIEDERHOLEN AUS:**  
Die REPEAT-Funktion wird ausgeschaltet.

## Zeitanzeigen

- ☞ Drücken Sie die **DISP**-Taste während der Wiedergabe, um Zeitinformationen zur laufenden Disc auf dem Bildschirm anzuzeigen.

Beispiel:

### ■ DVD:

- ☞ Drücken Sie die **DISP**-Taste ein Mal:  
Die folgenden Informationen werden auf dem Bildschirm angezeigt:

TITEL 02 / 05    KAPITEL 001 / 027  
01 : 14 : 39

- laufende Titelnummer und Gesamtzahl der Titel,
- laufende Kapitelnummer und Gesamtzahl der Kapitel, und
- abgelaufene Gesamtspielzeit.

- ☞ Drücken Sie die **DISP**-Taste erneut.

TITEL VERBLEIB.  
01 : 14 : 39

- ☞ Drücken Sie die **DISP**-Taste ein drittes Mal:

KAPITEL ABGELAUF.  
00 : 03 : 56

- ☞ Drücken Sie die **DISP**-Taste zum vierten Mal:

KAPITEL VERBLEIB.  
00 : 03 : 56

- ☞ Drücken Sie die **DISP**-Taste zum fünften Mal:  
Die Anzeige auf dem Bildschirm erlischt.

### ■ CD/VCD:

Bei jedem Drücken der **DISP**-Taste ändert sich die Zeitanzeige in der folgenden Reihenfolge:

- EINFACH ABGELAUFEN (Titel/Kapitel)
- EINFACH VERBLEIBEND (Titel/Kapitel)
- GESAMT ABGELAUFEN (CD)\*
- GESAMT VERBLEIBEND (CD)\*
- AUS

\* nur bei PBC aus

### ■ MP3:

Bei jedem Drücken der **DISP**-Taste ändert sich die Zeitanzeige in der folgenden Reihenfolge:

- TITEL ABGELAUFEN
- TITEL VERBLEIBEND

## Menü-Funktion

### MENU-Taste

- ☞ Drücken Sie die **MENU**-Taste während der Wiedergabe.
-  Das Hauptmenü der DVD wird angezeigt.
- ☞ Wenn mehrere Menüoptionen verfügbar sind, bewegen Sie den Cursor mit den **▲**- oder **▼**-Tasten auf die gewünschte Option.
-  Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ENTER**-Taste.

### TITLE-Taste

Wenn auf der eingelegten DVD mehrere Titel gespeichert sind, können Sie den gewünschten Titel über das Titel-Menü starten.

- ☞ Drücken Sie die **TITLE**-Taste während der Wiedergabe.
-  Das Titel-Menü wird angezeigt.
- ☞ Bewegen Sie den Cursor mit den **▲**- oder **▼**-Tasten auf die gewünschte Option.
- ☞ Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ENTER**-Taste.

## Dialogsprache wählen

### ■ DVD:

- ☞ Drücken Sie die **AUDIO**-Taste ein- oder mehrmals während der Wiedergabe, um die gewünschte Dialogsprache zu wählen.

### Hinweise:

Die Zahl der Dialogsprachen hängt von der eingelegten DVD ab.  
Einige DVDs verfügen über nur eine Dialogsprache.

Wenn die eingelegte DVD nur über eine Dialogsprache verfügt, erscheint das -Symbol in der linken oberen Ecke des Bildschirms, sobald Sie die **AUDIO**-Taste drücken.

### ■ VCD/CD:

- ☞ Drücken Sie die **AUDIO**-Taste ein- oder mehrmals während der Wiedergabe, um den gewünschten Audio-Modus zu wählen:
  - Stereo (L & R),
  - Nur Links (L),
  - Nur Rechts (R).

## Untertitelsprache wählen (nur bei DVD)

- ☞ Drücken Sie die **SUB-T**-Taste ein- oder mehrmals während der Wiedergabe, um die gewünschte Untertitelsprache zu wählen.

### Hinweise:

Die Zahl der Untertitelsprachen hängt von der eingelegten DVD ab.

Nicht alle DVDs verfügen über Untertitel. Wenn die eingelegte DVD nicht über Untertitel verfügt, erscheint das -Symbol in der linken oberen Ecke des Bildschirms, sobald Sie die **SUB-T**-Taste drücken

## Zoom (Lupenfunktion)

- ☞ Drücken Sie die **ZOOM**-Taste ein- oder mehrmals während der Wiedergabe, um den gewünschte Zoom-Faktor einzustellen:  
AUS → 1,5x → 2x → 3x → AUS

## Kameraperspektive wählen (nur bei DVD)

Wenn die Funktion „WINKEL MK“ (Kameraperspektive) aktiviert ist, wird auf dem Bildschirm das -Symbol angezeigt, sobald eine Szene mit unterschiedlichen Kameraperspektiven auf der eingelegten DVD wiedergegeben wird.

- ☞ Drücken Sie die **ANGLE**-Taste ein- oder mehrmals, während auf dem Display das -Symbol angezeigt wird, um die gewünschte Kameraperspektive zu wählen.

### Hinweise:

Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn auf der eingelegten DVD Szenen mit unterschiedlichen Kameraperspektiven gespeichert sind.

Die Zahl der Kameraperspektiven hängt von der eingelegten DVD ab.

„WINKEL MK“ aktivieren siehe „Allgemeine Einstellungen“.

## MP3-Wiedergabe

Der DVD-Player unterstützt die folgenden CD-Formate für MP3-Wiedergabe:

- Joliet;
- Romeo;
- ISO9660.

Achten Sie darauf, dass die MP3-Dateien mit der Dateiendung „.mp3“ benannt sind.

Zwei unterschiedliche Wiedergabe-Modi sind verfügbar:

- Mit Menüdarstellung (SMART NAVI)
- Ohne Menüdarstellung

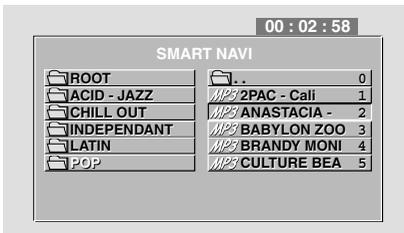
Der Wiedergabemodus kann im SETUP-Menü unter „PRÄFERENZEN“ eingestellt werden.

### ■ Mit Menüdarstellung (SMART NAVI):

In dieser Betriebsart werden alle auf der CD vorhandenen Verzeichnisse in der linken Spalte und die Dateinamen des aktuell geöffneten Verzeichnisses in der rechten Spalte angezeigt.

Im STOPP-Modus:

- Mit den ◀- und ▶-Tasten können Sie zwischen linker und rechter Spalte wechseln.
- Mit den ▲- und ▼-Tasten können Sie die gewünschte Datei bzw. das gewünschte Verzeichnis auswählen.
- Drücken Sie die **ENTER**- oder die **▶II**-Taste, um die gewählte Datei wiederzugeben.
- Auf dem Bildschirm erscheint z.B.:



### Hinweise:

Das Verzeichnis kann nur im STOPP-Modus ausgewählt werden.

Während der Wiedergabe werden statt des REPEAT-Modus auf dem Bildschirm die ID3-Tags der MP3-Dateien angezeigt.

### ■ Ohne Menüdarstellung:

Wenn die SMART NAVI Funktion auf „OHNE MENÜ“ gesetzt ist, werden auf dem Bildschirm nur die Titel- (Datei)nummer und die abgelaufene Spielzeit der aktuellen Datei angezeigt.

Alle Titel (Dateien) der eingelegten MP3-CD werden nacheinander abgespielt.

### Hinweis:

In dieser Betriebsart kann das Verzeichnis nicht gewählt werden.

### Datei / Verzeichnis wiederholen – REPEAT

- Drücken Sie die **REPEAT**-Taste ein- oder mehrmals, um den REPEAT-Modus wie folgt einzustellen:

### ■ Mit Menüdarstellung:

- WIEDERHOLEN TITEL:**  
Die laufende MP3-Datei wird wiederholt.
- WIEDERHOLEN VERZEICHNIS:**  
Alle MP3-Dateien des aktuellen Verzeichnisses werden wiederholt.
- WIEDERHOLEN AUS:**  
Die REPEAT-Funktion wird ausgeschaltet.

### ■ Ohne Menüdarstellung:

- WIEDERHOLEN TITEL:**  
Der laufende Titel wird wiederholt.
- WIEDERHOLEN ALLE:**  
Alle Titel der MP3-CD werden wiederholt.
- WIEDERHOLEN AUS:**  
Die REPEAT-Funktion wird ausgeschaltet.

### Nächste / Vorherige Datei

Während der Wiedergabe:

- Drücken Sie die ▼-Taste, um die nächste MP3-Datei zu wählen.
- Drücken Sie die ▲-Taste, um die vorherige MP3-Datei zu wählen.

### Schneller Vor- / Rücklauf

- Drücken Sie während der Wiedergabe die ◀- oder ▶-Taste.

Bei jedem Tastendruck ändert sich die Geschwindigkeit des schnellen Vor- / Rücklaufes wie folgt:

Normal -> 2x -> 4x -> 6x -> 8x

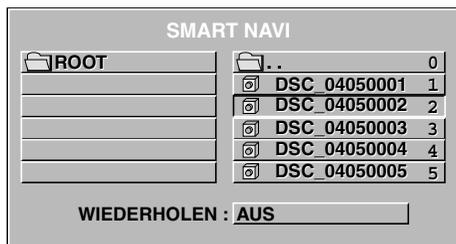
## JPEG Bilder-CD

Der DVD-Player unterstützt die Wiedergabe von JPEG-Bildern.

Achten Sie darauf, dass die JPEG-Bilder mit der Dateieindung „.jpg“ benannt sind.

### ■ JPEG Bilder-CD wiedergeben

- ☞ Legen Sie eine Disc mit JPEG-Bildern in den Player ein.
- ☞ Auf dem Bildschirm erscheint das Navigationsmenü, z.B.:



Im STOPP-Modus:

- ☞ Mit den ◀- und ▶-Tasten können Sie zwischen linker und rechter Spalte wechseln.
- ☞ Mit den ▲- und ▼-Tasten können Sie die gewünschte Datei bzw. das gewünschte Verzeichnis auswählen.
- ☞ Drücken Sie die **ENTER**- oder die **▶II**-Taste, um eine Diashow zu starten, beginnend mit der gewählten Datei.
- ☞ Alle Bilder im aktuellen Verzeichnis werden nacheinander für jeweils ca. 5 Sekunden angezeigt.
- ☞ Drücken Sie die **▶II**-Taste, um die Diashow zu unterbrechen bzw. wieder fortzusetzen.
- ☞ Um die Diashow mit einem bestimmten Bild aus dem aktuell gewählten Ordner zu starten, geben Sie mit den Zifferntasten die Zahl ein, die im Navigationsmenü hinter dem Bild erscheint und drücken Sie **ENTER**.

### Hinweise:

JPEG-Bilder erkennen Sie am Kamera-Symbol links neben dem Dateinamen.

Das Verzeichnis kann nur im STOPP-Modus ausgewählt werden.

Lautstärke, Farbe, Kontrast und Helligkeit können bei der Wiedergabe von Bilder-CDs nicht eingestellt werden.

### ■ Nächstes / Vorheriges Bild

Während der Wiedergabe:

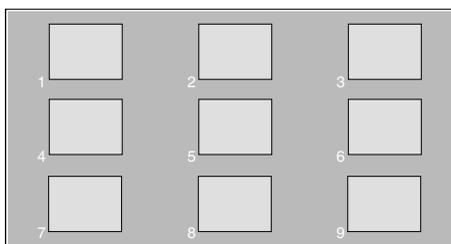
- ☞ Drücken Sie die ▲-Taste, um die nächste JPEG-Datei zu wählen.
- ☞ Drücken Sie die ▼-Taste, um die vorherige JPEG-Datei zu wählen.

### ■ Datei / Verzeichnis wiederholen – REPEAT

- ☞ Drücken Sie die **REPEAT**-Taste ein- oder mehrmals, um den REPEAT-Modus wie folgt einzustellen:
  - WIEDERHOLEN TITEL:**  
Die laufende JPEG-Datei wird wiederholt angezeigt.
  - WIEDERHOLEN VERZ.:**  
Alle JPEG-Dateien des aktuellen Verzeichnisses werden wiederholt.
  - WIEDERHOLEN AUS:**  
Die REPEAT-Funktion wird ausgeschaltet.

### ■ Bilder-Überblick (Digest-Modus)

- ☞ Drücken Sie die **MENU**-Taste.
- ☞ Bis zu neun verkleinerte JPEG-Bilder werden auf dem Bildschirm dargestellt. Die Bilder sind den Zifferntasten auf der Fernbedienung wie folgt zugeordnet:



- ☞ Mit den ▲- und ▼-Tasten können Sie die nächsten/vorherigen neun Bilder des aktuellen Verzeichnisses im Überblick auswählen.
- ☞ Drücken Sie eine der Zifferntasten 1 ... 9, um das gewünschte Bild im Vollbild-Modus anzuschauen.
- ☞ Der Digest-Modus wird automatisch beendet und die Diashow vom aktuellen Bild aus fortgesetzt.

## SETUP-Menü

### Hauptmenü

Im STOPP-Modus:

- ☞ Drücken Sie die **SETUP**-Taste.  
Das Einstellenmenü wird angezeigt.
- ☞ Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt mit den **▲**- / **▼**-Tasten aus.
- ☞ Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ENTER**-Taste.

Die folgenden Optionen sind verfügbar:

- ALLGEMEINES:**  
In diesem Menü finden Sie alle Optionen für die Einstellung des Bildschirms und des Audio-Ausgangs. Siehe Abschnitt „Allgemeine Einstellungen“.
- AUDIO AUSGANG:**  
Mit dieser Option können Sie den Downmix-Modus des Audio-Ausgangs für Dolby AC3 5.1-Programme zwischen Dolby Surround und 2-Kanal-Stereo umschalten. Siehe Abschnitt „Audio-Ausgang“.
- DOLBY DIGITAL:**  
In diesem Menü finden Sie alle Optionen zur Einstellung des Dolby Digital Decoders. Siehe Abschnitt „Dolby Digital“.
- PRÄFERENZEN:**  
In diesem Menü können Sie alle weiteren Einstellungen zur Konfiguration des Players vornehmen. Siehe Abschnitt „Präferenzen“.

### Allgemeine Einstellungen

#### ■ TV TYP

Hier können Sie das passende Bildformat (4:3 oder 16:9) einstellen, je nach angeschlossenen (TV-)Bildschirm.

- NORMAL/PS** (Für 4:3-Bildschirme)  
Wiedergabe im „PAN & SCAN“-Format. (Bei angeschlossenen 16:9-Bildschirm erscheinen schwarze Balken am linken und rechten Bildschirmrand)
- NORMAL/LB** (Für 4:3-Bildschirme)  
Wiedergabe im „Letterbox“-Format. (Bei angeschlossenen 16:9-Bildschirm erscheinen schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand).
- BREIT** (Für 16:9-Bildschirme)  
Wählen Sie diese Option, wenn ein 16:9-Bildschirm angeschlossen ist.

#### ■ TV NORM

Der DVD-Player spielt Discs sowohl im PAL- als auch im NTSC-Format ab.

- Wählen Sie **MULTI**, wenn der angeschlossene Bildschirm (TV) PAL- und NTSC-Format unterstützt.
- Wählen Sie **NTSC**, wenn der angeschlossene Bildschirm (TV) nur NTSC-Format unterstützt.
- Wählen Sie **PAL**, wenn der angeschlossene Bildschirm (TV) nur PAL-Format unterstützt.

#### ■ BILDMODUS

- Wenn Sie **AUTO** wählen, stellt der Player die Bildauflösung automatisch so ein, wie sie auf der eingelegten DVD vorliegt.
- Wählen Sie **HI-RES**, um die höchstmögliche Bildauflösung zu erhalten.
- Wählen Sie **ANTI-FL.**, um Bildflimmern zu unterdrücken.

#### ■ WINKEL MK

- Wählen Sie **EIN**, wenn das -Symbol angezeigt werden soll, sobald eine DVD mit mehreren Kameraperspektiven wiedergegeben wird.
- Wählen Sie **AUS**, wenn das Symbol nicht angezeigt werden soll.

#### ■ OSD-SPRACHE

- ☞ Wählen Sie die gewünschte Sprache für die Bildschirmmeldungen aus der Liste.

#### ■ UNTERTITEL

- ☞ Wählen Sie **EIN**, um die TITEL-Funktion zu aktivieren.

## Audio-Ausgang

### ■ DOWNMIX

Hier können Sie den analogen Audio-Ausgang zwischen Downmix- und 2-Kanal-Modus umschalten.

-  Wenn Sie **LT/RT** wählen, wird das Dolby Digital Signal in ein Dolby Surround Signal konvertiert (Downmix).
-  Wenn Sie **STEREO** wählen, werden nur die beiden Stereo-Kanäle dekodiert.

## Dolby Digital

### ■ OP MODUS

Die Betriebsart des Dolby Digital Decoders kann nicht eingestellt werden. Als Betriebsart ist immer **AUSGANG** eingestellt.

### ■ DUAL MONO

-  Wählen Sie den gewünschten Modus für Dual Mono bei 1+1 codierten Dolby Digital Programmen.
  - STEREO**: Stereo-Wiedergabe. CH 1 für linken Kanal, CH2 für rechten Kanal.
  - CH1 MONO**: CH1 Mono-Wiedergabe. CH1 in beiden Ausgangskanälen (links und rechts).
  - CH2 MONO**: CH2 Mono-Wiedergabe. CH2 in beiden Ausgangskanälen.
  - MIX-MONO**: Gemischte Mono-Wiedergabe. CH1+CH2 in beiden Ausgangskanälen.

### ■ LPCM

-  Wählen Sie die Abtastrate des D/A-Wandlers zwischen 48 kHz und 96 kHz.

### ■ DRC - Dynamic Range Control

-  Wählen Sie **DRC** und stellen Sie den Dynamikumfang für Dolby Digital Ton ein. Sie können die Kompression zwischen **AUS** und **MAX** in 8 Stufen einstellen.

## Präferenzen

### ■ AUDIO (Dialogsprache)

-  Wählen Sie die bevorzugte Ausgangs-Dialogsprache aus der Liste.

### ■ UNTERTITEL

-  Wählen Sie die bevorzugte Ausgangs-Untertitelsprache aus der Liste.

### ■ DISC-MENÜ

-  Wählen Sie die bevorzugte Ausgangs-Menüsprache aus der Liste.

### ■ LOKAL

-  Wählen Sie hier die Region, in der das Multimedia System betrieben wird (z. B. GROSSBRITANNIEN).

Diese Einstellung hat Einfluss auf die Kindersicherung (Einstufung der Filme).

### ■ ELTERN (Kindersicherung)

-  Wählen Sie die gewünschte Stufe für die Kindersicherung aus der Liste.  
Das werkseitige Passwort zum Ändern der Kindersicherung ist 3308.

### ■ PASSWORT

-  Wählen Sie **ÄNDERN**, um das werkseitige Passwort für die Kindersicherung zu ändern.  
Das werkseitige Passwort ist 3308.
-  Geben Sie das alte Passwort ein. Geben Sie dann ein neues Passwort bestehend aus 4 Ziffern ein. Bestätigen Sie das neue Passwort indem Sie es erneut eingeben.

### ■ SMART NAVI

Einstellung des Anzeigemodus für MP3-Wiedergabe.

-  Wählen Sie **OHNE MENÜ**, um MP3-Dateien ohne Menüanzeige abzuspielen.
-  Wählen Sie **MIT MENÜ**, um den Disc-Inhalt im Format „Verzeichnis/Datei“ anzuzeigen.

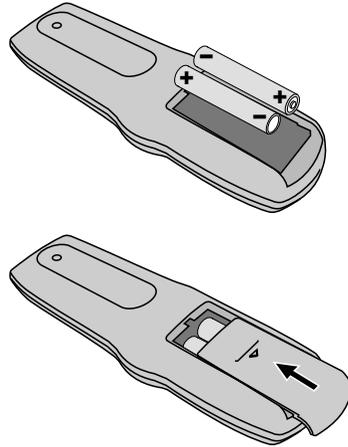
### ■ GRUNDEINST

-  Wählen Sie **RESET**, um den Player auf seine werkseitigen Voreinstellungen zurück zu setzen.

## Batteriewechsel

Die Batterien der Fernbedienung müssen gewechselt werden, wenn der DVD-Player nicht mehr auf Tastendruck reagiert.

- ☞ Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung.
- ☞ Entfernen Sie die leeren Batterien.
- ☞ Setzen Sie zwei neue Batterien vom Typ AAA (Micro) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (Aufdruck im Batteriefach).
- ☞ Verschließen Sie das Batteriefach wieder.



### Hinweise:

In vielen Ländern dürfen leere Batterien nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung verbrauchter Batterien.

Benutzen Sie ausschließlich auslaufsichere Batterien. Auslaufende Batterien können die Fernbedienung oder Ihr Fahrzeug beschädigen.

Setzen Sie die Fernbedienung nicht direkter Sonneneinstrahlung oder großer Hitze aus. Die Batterien entladen sich bei hohen Temperaturen und es besteht Auslaufgefahr.

## Lampenwechsel

- ☞ Hebeln Sie die durchsichtige Abdeckung der Innenbeleuchtung am Gerät vorsichtig von außen mit einem Schraubendreher heraus.
- ☞ Tauschen Sie die defekte Lampe gegen eine Lampe gleichen Typs (12 V / 2 - 3 W) aus.
- ☞ Verschließen Sie die Abdeckung wieder.

## Reinigen des Gerätes und der Fernbedienung

Verwenden Sie zur Reinigung kein Reinigungsbenzin, Alkohol oder andere Lösungsmittel. Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch.

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass Ihr Multimedia System nicht so funktioniert, wie Sie es erwarten. Bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig und gehen Sie die folgende Prüfliste durch, da eine scheinbare Fehlfunktion eventuell schnell behoben werden kann.

Symptome	Mögliche Ursache / Abhilfe
Der Player funktioniert nicht. Keine Reaktion wenn die Zündung eingeschaltet und die <b>POWER</b> -Taste gedrückt wird.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie die Sicherungen (Gerät und Fahrzeug) und die Anschlüsse (siehe Einbauanleitung).</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Drücken Sie die RESET-Taste (siehe Seite 68).</li></ul>
Der Player reagiert nicht auf das Drücken von Tasten auf der Fernbedienung.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterien der Fernbedienung leer.</li><li>• Batterien durch zwei neue Alkali-Mangan-Zellen der Größe AAA ersetzen.</li></ul>
Bild- oder Tonstörungen während der DVD-Wiedergabe. Bild bleibt während der Wiedergabe stehen.	Der Player kann die Disc nicht abspielen. Eventuell ist die Disc beschädigt oder verschmutzt.
Player spielt die eingelegte Disc nicht ab.	Das Format der eingelegten Disc entspricht nicht der Spezifikation des Players.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bei kalter Witterung kann Kondensation auf dem Laser auftreten.</li><li>• Etwa 5 Minuten warten, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.</li></ul>
Player hängt sich auf (Standbild).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schalten Sie den Player aus und wieder an, um den normalen Betrieb wieder herzustellen.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Drücken Sie die RESET-Taste (siehe Seite 68).</li></ul>
Keine Anzeige von „Verzeichnis/Datei“ bei MP3-Wiedergabe.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Im Menü „PRÄFERENZEN / SMART NAV“ die Option „MIT MENÜ“ einstellen.</li></ul>
Falsche Sprache für Dialoge, DVD-Menü oder Untertitel wird nach dem Einlegen einer DVD eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ausgangssprachen im Menü PRÄFERENZEN überprüfen.</li></ul>
Farbsättigung bei DVD-/VCD-/SVCD-Wiedergabe ist zu schwach/zu stark.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disc herausnehmen.</li><li>• Mit der ◀◀- bzw ▶▶-Taste den gewünschten Wert für COLOR einstellen und Disc wieder einlegen.</li></ul> Standardwert wiederherstellen: <ul style="list-style-type: none"><li>• Bei herausgenommener Disc <b>DISP</b>-Taste drücken.</li></ul>

## Service

Sollten Sie keine Lösung für das aufgetretene Problem finden, wenden Sie sich an einen autorisierten VDO Dayton Service oder rufen Sie unseren Customer Helpdesk an. Die Rufnummer für Ihr Land finden Sie im Internet unter:

[www.vdodayton.com](http://www.vdodayton.com)

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Was ist das ... ?

### Dolby Digital

Von den Dolby Laboratories entwickelte Technologie zur Kompression von Audiosignalen, die es erlaubt, bis zu 6 Kanäle (Rechts, Links, Center, Surround-Rechts, Surround-Links und Subwoofer) in einem Audio-Datenstrom (AC3 5.1) zusammen zu fassen (zu „encodieren“).

Die meisten DVDs enthalten die Audiodaten in Dolby Digital.

### Dolby Surround

Ein von den Dolby Laboratories entwickeltes Verfahren, das es erlaubt, die Information von zwei zusätzlichen Audiosignalen (Center, Surround) in einem Standard Stereosignal zu codieren.

Das Dolby Surround Signal kann auf jedem stereotauglichen Gerät abgespielt werden. Um die Center- und Surround-Signale zu decodieren, wird jedoch ein spezieller Dolby Surround Decoder benötigt.

### Dolby Surround Pro Logic

Eine weiter entwickelte Technologie zur Decodierung des Dolby Surround Signals.

### DRC

Dynamic Range Control. Dolby Digital encodierte Audiodaten können einen enormen Dynamikumfang besitzen. DRC dient dazu, den Dynamikumfang von Dolby Digital codierten Programmen zu begrenzen.



Ein von der Digital Theater Systems, Inc. entwickeltes Audio-Kompressionsverfahren für Kinozwecke. Nur wenige DVDs enthalten Audiodaten in DIGITAL SOUND.

### DVD

Digital Versatile Disc. Die DVD ist eine 12-cm-Disc, die jedoch zwei Informationsschichten enthalten kann. Außerdem kann eine Digital Versatile Disc auch doppelseitig sein.

Die maximale Datenmenge auf einer einschichtigen, einseitigen DVD kann bis zu 4,7 Gigabyte betragen. Eine zweischichtige, doppelseitige DVD fasst sogar bis zu 18 GB Daten.

### JPEG

Abkürzung für „Joint Photographic Expert Group“. JPEG-Bilder sind Rastergrafiken, die mit einem besonderen Kompressionsverfahren gespeichert werden, um Speicherplatz zu sparen. Je höher dabei der Kompressionsfaktor, desto mehr leidet die Bildqualität. ▶

### Kindersicherung

Die auch häufig „Parental Control“ oder „Parental Management Level“ genannte Funktion basiert auf einer Einstufung von Filminhalten durch die MPAA (Motion Picture Association of America).

Filminhalte werden auf ihre Eignung für verschiedene Altersklassen untersucht und in verschiedene Kategorien eingestuft.

Mit dieser Klassifizierung lassen sich je nach Einstellung des DVD-Players bestimmte Inhalte oder ganze DVDs für Kinder und Jugendliche sperren. Bisher unterstützen aber nur wenige DVD-Hersteller diese Einstufung und versehen ihre DVDs mit einer solchen Klassifizierung.

Folgende offizielle Einstufungen der MPAA sind zur Zeit bekannt:

- G (General audience): Geeignet für allgemeines Publikum, inkl. Kinder
- PG (Parental Guidance): unter elterlicher Aufsicht
- PG-13 (Parental Guidance 13): unter elterlicher Aufsicht, ab 13 Jahren
- R (Restricted): elterliche Aufsicht oder Begleitung eines Erwachsenen erforderlich
- NC-17: Inhalte ungeeignet für Jugendliche unter 17 Jahren

Weitere Einstufungen (nicht gemäß MPAA):

- ADULT (Erwachsene): Nur geeignet für Erwachsene
- NR (Not Rated): Keine Einstufung

### Macrovision

Ein von der Macrovision Corporation entwickeltes Kopierschutzverfahren. Urheber können damit ihre DVDs und Videocassetten gegen unerlaubtes Kopieren schützen.

### MP3

Digitale Audiodaten, die im MPEG1 Layer 3 Format codiert sind. MP3-Dateien sind etwa zehnfach kleiner als unkomprimierte PCM-Daten (WAV).

### OSD

On Screen Display. Informationen zur eingelegten Disc und zum Player-Status werden direkt auf dem TV-Bildschirm angezeigt.

### PBC

Playback Control. Einige Video CDs nach dem VCD 2.0 Standard sind mit einer Wiedergabesteuerung ausgestattet, die eine Menünavigation ermöglicht.

### SVCD

Super Video CD. Eine ostasiatische Norm für Videodaten auf einer Standard 12-cm-CD. Die Videodaten sind im MPEG2-Format gespeichert. Die maximale Bitrate für den Videodatenstrom liegt bei 2264 kb/s.

Zwei verschiedene Audiospuren und bis zu 4 Untertitelspuren können auf einer SVCD gespeichert werden.

### TFT

Thin Film Transistor (Dünnschicht-Transistor). Eine Technologie für großflächige, hochauflösende LCD-Flachbildschirme (z. B. für Computermonitore, LCD-Fernseher, etc.).

### VCD

Video Compact Disc. Eine weltweite Norm für digitales Video auf einer Standard 12-cm-CD. Die Daten sind im MPEG1-Format gespeichert. Die maximale Bitrate für den Videodatenstrom liegt bei 1150 kb/s.

Nur eine Stereo Audiospur kann auf einer VCD gespeichert werden.

## Internet-Links

Wenn Sie an weiteren Informationen zu DVD, Audio, Video, usw. interessiert sind, probieren Sie doch einmal einen der folgenden Links aus:

[Dolby Laboratories](http://www.dolby.com)

(<http://www.dolby.com>)

[Moving Pictures Expert Group \(MPEG\)](http://mpeg.telecomitalia.com)

(<http://mpeg.telecomitalia.com>)

[DTS - Digital Theater Systems, Inc.](http://www.dtsonline.com)

(<http://www.dtsonline.com>)

[MP3.com](http://www.mp3.com)

(<http://www.mp3.com>)

[Motion Picture Association of America](http://www.mpa.org)

(<http://www.mpa.org>)

